



CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG - NĂM B
- Ngày 23 tháng 05 năm 2021



LIÊN HỆ

Văn phòng Giáo Xứ
471 South Quaker Lane
West Hartford, CT 06110

- Giờ làm việc

Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)

☎: 860.830.8288 - 860.521.8296

Email: vanphong@anredunglac.net

Website: saintandrewdunglac.org

SINH HOẠT MỤC VỤ

A. Giờ lễ:

Ngày Thường: **Thứ Bảy: 6:30 PM English**

Lúc 6:00 PM **Chúa Nhật: Vietnamese**

Thứ ba & Thứ năm **-Lễ 1: 8:30 AM**

-Lễ 2: 12:30 PM

B. Châu Thánh thể:

Chúa Nhật đầu tháng sau lễ 12:30 PM

Thứ năm đầu tháng sau lễ 6:00 PM

C. Mục Vụ Bí Tích

- **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)
- **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.
- **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ
- **Thăm Bệnh nhân và trao Minh Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.
- **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.

Linh Mục Chánh Xứ: **Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn**
chatuan@anredunglac.net

▪ Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ

✦ Chủ tịch:

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860.978.6148

✦ Phó chủ tịch:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đôn - 860.997.0506

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ **Thư ký:** Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

✦ **Businesses Manager:** Christine Zweigle - 860.830.8288

▪ CÁC HỘI ĐOÀN

✦ Hội Mân Côi:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

✦ Nhóm Cao Niên:

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

✦ Ca Đoàn Thánh Linh:

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

✦ Ca Đoàn Thánh Thể:

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

✦ Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chi Trần Thường Tiffany

tiffytran22@gmail.com

✦ Gia Đình Thánh Gia:

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

✦ Ban Giới Trẻ

Maria Phạm Tú Uyên

☎: 860.906.8913

✦ Ban Tài Chánh:

Bà Marie Vu Tri

☎: 860.474.0480

✦ Ban Giúp Lễ:

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

✦ Thiếu Nhi Thánh Thể:

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

✦ Ban Đọc Sách:

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

✦ Thừa Tác Viên

và phòng thánh:

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

✦ Ban Đọc Kinh

Ông Dominic Hoàng Thanh Đình

Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên

☎: 860.462.2034

▪ SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi (Chúa Nhật)

Việt Ngữ: 10:30 – 11:20

Giáo Lý: 11:30 – 12:20

Thiếu Nhi: 1:45 – 3:00



**Lịch Phụng Vụ Chúa Nhật 23/05/2021
CHÚA NHẬT LỄ HIỆN XUỐNG – NĂM B**

***Thứ Hai: 24/05/2021.** Tuần VIII Thường Niên. Đức Maria, Mẹ Hội Thánh, lễ nhớ

***Thứ Ba: 25/05/2021.** Tuần VIII Thường Niên. – Thánh Bêđa Khả Kính, Linh mục, Tiến sĩ Hội Thánh.– Thánh Grêgôriô VII, Giáo hoàng. – Thánh Maria Ma-đa-lê-na Pa-zi, Trinh nữ.– Thánh Phêrô Đoàn Văn Vân, Thầy giảng, Tử đạo. **Thánh Lễ: 6:00 PM.**

***Thứ Tư: 26/05/2021.** Tuần VIII Thường Niên. Thánh Phi-lip Nê-ri, Linh mục, lễ nhớ -Thánh Gioan Đoàn Trinh Hoan, Linh mục và Thánh Máttêu Nguyễn Văn Đắc (Phượng), Trùm họ, Tử đạo.

***Thứ Năm: 27/05/2021.** Tuần VIII Thường Niên – Thánh Augustinô thành Canterbur, Giám mục. - **Thánh Lễ: 6:00 PM**

***Thứ Sáu: 28/05/2021.** Tuần VIII Thường Niên. – – Thánh Phao-lô Trần Văn Hạnh, Giáo dân (1859), Tử đạo..

***Thứ Bảy: 29/05/2021.** Tuần VIII Thường Niên. **Thánh Lễ. Lúc 6:30 PM**

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

✦ 2 Xin Tạ ơn– Tạ ơn Đức Mẹ - Xin bình an– Xin như ý – Xin được khỏi bệnh.

✦ **Các linh hồn mới qua đời:** Rosa Bùi Thị Ràng

✦ **Các linh hồn lễ giỗ:** Maria Nguyễn Thị Khuyện – Gioan Baotixita Nguyễn Văn Thành

✦ **Và các linh hồn:**

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| - Maria Huỳnh Thị Hồng Tịnh | -Maria Trương Thị Bạch |
| -Cecilia Sarah Đinh | -Maria Dương Thị Cảnh |
| - Maria Trịnh Thị Lụa | -Phêrô Lê Văn Khăm |
| -Giuse Nguyễn Văn Vinh | -Maria Lê Thị Nhu |
| -Maria Lê Thị Biêt | - Phêrô Lê Văn Bút |
| -Giuse Lê Văn Chiến | -Maria Lê Thị Thu |
| -Maria Nguyễn Thị Nhạn | -Hieronimo Phạm Xuyên |
| -Maria Nguyễn Thị Lạ | -Maria Lê Thị Hải |
| -Phaolô Hoàng Công Trứ | -Philippe Mai Tuấn Nam |
| -Maria Trần Thị Thu | -Maria – Giuse – Luca |
| -Augustino Nguyễn Đức Kỳ | -Tiên nhân nội ngoại |
| -Anna | - Các linh hồn |

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp Chúa nhật ngày 16 tháng 05 năm 2021.

Tiền giỏ	: \$ 1,714
Bà Lan Đinh	: \$ 200
Tổng cộng	: \$ 1,914
Hội Chợ Đêm ngày 15/5	: \$ 4,178
Food thứ năm	: \$ 310

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

Saint Andrew Dũng Lạc.

Trong mùa dịch này, xin Quý Ông, Bà, Anh, Chị, Em vui lòng đóng góp cho Giáo xứ bằng những cách thức sau:

- Xin vui lòng bỏ vào thùng phía gần bàn thờ khi Tham dự Thánh Lễ vào ngày Chúa Nhật. hoặc
- Xin gửi check về văn phòng giáo xứ.

SINH HOẠT GIÁO XỨ

CHÚC MỪNG

CÁC EM LÃNH NHẬN BÍ TÍCH THÊM SỨC

1. Gioan Baotixita Devin Nguyen
2. Peter Howard Pham
3. Maria Melei Cao
4. Maria Emily Vu
5. Theresa Christina Tu Nhi Duong



Nguyễn xin Ôn Chúa Thánh Thần luôn tràn đầy trên các em và hướng dẫn các em bước vào đời sống Kitô hữu một dân thân và trưởng thành về mọi mặt.

Lớp Rước lễ lần đầu

Rước lễ vào Lễ Minh Máu Thánh Chúa

Chúa Nhật ngày 6 tháng 6 năm 2021 lúc 12:30 PM

***Xưng Tội lần 2 Chúa Nhật ngày 30 tháng 5.**

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG CA ĐOÀN THÁNH LINH

Kính chúc quý Anh Chị ca viên và gia quyến luôn được tràn đầy Hồng Ân và Bình An của Chúa Thánh Thần. Và nguyện Xin Ngôi Ba Thiên Chúa ban cho quý anh chị ca viên được tràn đầy Tình Yêu của Ngài để các anh chị dùng lời ca tiếng hát giúp cộng đoàn giáo xứ cử hành phụng vụ cách sốt sắng.

THÔNG BÁO

-Đề đời sống thiêng liêng của cộng đoàn giáo xứ mỗi ngày một gắn bó với Chúa nhiều hơn.

-Đề tạo sự hiệp thông trong các giáo khu.

Giáo xứ sẽ có thêm 1 buổi Cầu Thánh Thể - hoặc Cầu Nguyện – hoặc làm giờ Lòng Chúa Thương Xót – hoặc Chặng dâng Thánh Giá.

Vào thứ sáu hàng tuần - Lúc 6:00PM – 7:00 PM – tại nhà thờ Giáo xứ.

Bắt đầu Thứ Sáu ngày 4 tháng 6 năm 2021.

Giáo khu Phêrô (II): sẽ phụ trách tháng 6 – sau đó các giáo khu khác sẽ thay phiên để điều hành buổi cầu nguyện này.

Kính mong quý ông bà anh chị em sắp xếp thời gian để đến với Chúa và lấy sức sống thiêng liêng cho mỗi người sau một ngày làm việc.

Hướng đến 40 năm thành lập Cộng Đoàn- Giáo Xứ Thánh Anrê Dũng Lạc (1982-2022)

Kính thưa quý Ông, Bà, Anh, Chị Em, để hướng đến ngày kỷ niệm 40 năm thành lập Cộng Đoàn – Giáo xứ Thánh Anrê Dũng Lạc. Chúng con đang tiến hành cập nhật thông tin của các gia đình đang hiện diện và sinh hoạt với giáo xứ. Song song đó chúng con cũng đang lên kế hoạch mục vụ để phục vụ các Gia Đình trong giáo xứ một cách tốt nhất có thể. Do đó, kính xin Quý Gia Đình thương giúp đỡ và cộng tác với chúng con trong việc thực hiện chương trình mục vụ tổ chức các giáo khu:

KÍNH MỜI QUÝ GIA ĐÌNH ĐẾN THAM DỰ BUỔI HỌP MẶT TẠI HỘI TRƯỜNG GIÁO XỨ - SAU THÁNH LỄ 8:30 (ngoại trừ khu 6)

✦**Khu 5:** Bristol, Meriden, Middletown, Norwich, Southington, Watertown, Waterbury. Họp ngày 23 tháng 5, 2021

✦**Khu 6:** Bethel, Clinton, Guildford, Hamden, New Haven, North Branford, North Haven, Wallingford (*Sẽ có chương trình riêng*)

TM. Hội Đồng Mục Vụ

Linh Mục Chánh Xứ

Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn

Chủ Tịch

Phêrô Hoàng Công Quốc Huy

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 23/05/2021

Bài Đọc I: Cv 2, 1-11

Trích sách Tông đồ Công vụ.



Khi đến ngày lễ Ngũ Tuần, tất cả các môn đệ đều tụ họp một nơi, bỗng từ trời phát ra tiếng động như tiếng gió mạnh thổi đến, lùa vào đầy nhà nơi họ đang sum họp. Lại có những lưỡi như thể bằng lửa xuất hiện và rải rác đậu trên từng người. Hết thấy mọi người đều được tràn đầy Chúa Thánh Thần, và bắt đầu nói tiếng khác nhau tùy theo Thánh Thần ban cho họ nói.

Khi ấy, cư ngụ tại Giêrusalem, có những người Do-thái đạo đức từ khắp các nước dưới gầm trời tụ về. Nghe tiếng ấy phát ra thì đoàn lũ tuôn đến, tâm trí bối ngỡ, vì mỗi người đều nghe các môn đệ nói tiếng thổ âm của mình. Mọi người đều sững sốt và bối ngỡ nói rằng: “Nào tất cả những người đang nói đây không phải là người Galilê r? Nhưng tại sao mỗi người chúng tôi lại nghe họ nói tiếng bản xứ của chúng tôi: Chúng tôi là người Parthi, Mêđi, Êlam, Mésopotamia, Giuđêa, Cappadôcia, Pônô, Tiê Á, Phrygia, Pamphylia, Ai-cập, Lybia, cận Cyrênê, và người Rôma cư ngụ ở đây, là Do-thái và tông giáo, là người Crêta và Á-rập, chúng tôi đều nghe họ nói tiếng của chúng tôi mà ca tụng những kỳ công của Thiên Chúa!”

[Mọi người đều sững sốt bối ngỡ nói với nhau rằng: “Thế này nghĩa là gì?” Nhưng lại có người khác nhạo báng rằng: “Họ đầy rượu rồi”.]

Bài Đọc II: 1 Cr 12, 3b-7. 12-13

Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Cô-rinô.

Anh em thân mến, không ai có thể nói “Đức Giêsu là Chúa” mà lại không do Thánh Thần. Vậy có nhiều thứ ân sủng, nhưng chỉ có một Thánh Thần. Có nhiều thứ chức vụ, nhưng chỉ có một Chúa. Có nhiều thứ công việc, nhưng chỉ có một Thiên Chúa, là Đấng làm mọi sự trong mọi người. Sự xuất hiện của Thánh Thần được ban cho từng người, tùy theo lợi ích.

Cũng như chỉ có một thân thể nhưng có nhiều chi thể, mà các chi thể tuy nhiều nhưng chỉ là một thân thể, thì Chúa Kitô cũng vậy. Vì chung trong một Thánh Thần, tất cả chúng ta được thanh tẩy để làm nên một thân thể, cho dù là Do-thái hay dân ngoại, nô lệ hay tự do: tất cả chúng ta đã uống trong một Thánh Thần.

Ca Tiếp Liên

Phúc Âm: Ga 20, 19-23

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Vào buổi chiều ngày thứ nhất trong tuần, những cửa nhà các môn đệ họp đều đóng kín, vì sợ người Do-thái, Chúa Giêsu hiện đến, đứng giữa các ông và nói rằng: “Bình an cho các con!” Khi nói điều đó, Người cho các ông xem tay và cạnh sườn Người. Bấy giờ các môn đệ vui mừng vì xem thấy Chúa. Chúa Giêsu lại phán bảo các ông rằng: “Bình an cho các con! Như Cha đã sai

Thầy, Thầy cũng sai các con”. Nói thế rồi, Người thổi hơi và phán bảo các ông: “Các con hãy nhận lấy Thánh Thần, các con tha tội cho ai, thì tội người ấy được tha. Các con cầm tội ai, thì tội người ấy bị cầm lại”.

Cầu nguyện:

– LAY CHÚA GIÊSU. Nhiều khi chúng con cảm thấy Thánh Thần xa lạ, đang khi Ngài thật là một người bạn, người thầy của chúng con. Ngài luôn ở bên và ở trong chúng con. Ngài cần cho đức tin của chúng con, giống như hơi thở cần cho sự sống. Chúng con chỉ có thể gọi Thiên Chúa là “Áp-ba!- Ba ơi !” nhờ Thánh Thần, Đấng làm cho chúng con trở nên nghĩa tử. Chúng con chỉ có thể gọi Đức Giêsu là “Chúa” khi chúng con ở trong Thánh Thần. Chính nhờ có Chúa Thánh Thần hướng dẫn, chúng con mới dám cầu nguyện và mới cảm nghiệm được sự ngọt ngào của Lời Chúa Giêsu. Cũng chính nhờ Chúa Thánh Thần tác động mà Hội thánh không ngừng canh tân đời mới.

– LAY CHÚA GIÊSU PHỤC SINH, xin ban Thánh Thần như cơn gió mạnh, thổi đi mọi nỗi âu lo sợ hãi cùng những rụt rè khép kín trong tâm hồn chúng con. Xin thắp sáng ngọn lửa tin yêu trong lòng chúng con, để chúng con có thể chu toàn sứ vụ được sai đi, với một trái tim bừng cháy lửa mến yêu. Xin ban cho chúng con sự sống của Thánh Thần để chúng con luôn mến Chúa và yêu tha nhân. Nhờ đó, chúng con hy vọng sẽ trở thành khí cụ bình an của Chúa và tích cực góp phần vào sứ vụ loan báo Tin mừng cứu độ trần gian.

LIỆCH TẬP HÁT CA ĐOÀN THIẾU NHI
Saturday, 6/5: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm (Last Mass!)

ĐẤT THÁNH

Mount Saint Benedict Cemetery

1 Cottage Grove Rd, Bloomfield, CT 06002

Hiện nay Giáo xứ đang tiến hành làm giấy tờ cho những gia đình đã mua đất Thánh. Đồng thời giáo xứ chuẩn bị thi công **Tượng Đài Thánh Anre Dũng Lạc**. Xin cộng đoàn cầu nguyện cho công việc này được hoàn thành theo ý Chúa muốn.

Đất Thánh hiện tại vẫn còn chỗ để cho các gia đình lựa chọn. Xin vui lòng liên hệ với văn phòng hoặc cha chánh xứ để được hướng dẫn thêm.

Thánh Lễ Tại Đất Thánh

Vào lúc **11 :00 AM Thứ Bảy đầu tháng**

Ngày 5 tháng 6, ngày 3 tháng 7, ngày 7 tháng 8, ngày 4 tháng 9, ngày 2 tháng 10, ngày 6 tháng 11 và ngày 2 tháng 11 (thứ Ba)

Kính mời quý cộng đoàn sắp xếp tham dự để cầu nguyện cho các linh hồn.

Hội Chợ đêm mùa hè: Bắt đầu lúc 6:00 PM

Các Thứ Bảy: ☞ ngày 5 và 19 tháng 6

☞ ngày 3 và 17 tháng 7 ☞ ngày 7 và 21 tháng 8

☞ ngày 4 và 18 tháng 9

Kính mời cộng đoàn thông tin đến với những người thân quen và cùng sắp xếp tham dự.